

- 748 / 1 - 88 / 89

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

10 AVRIL 1989

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi provinciale

(Déposée par M. Joseph Michel)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition tend à moderniser la loi provinciale en tenant compte des éléments nouveaux apportés par les lois de communautarisation et de régionalisation instituant un Etat Fédéral d'Union et par les lois respectives des 6 janvier 1984 et 6 juillet 1987 apportant des modifications à l'institution provinciale.

I. Extension de la mission juridictionnelle de la députation permanente

La loi provinciale prévoit que les députations permanentes peuvent exercer des missions juridictionnelles; celles-ci leur sont confiées par d'autres lois.

La loi du 6 juillet 1987 a introduit un nouvel article 104bis prévoyant un certain nombre de règles de procédure qui doivent être observées dans les cas où la députation permanente exerce une mission juridictionnelle. Ces règles ont été précisées dans les dispositions de l'arrêté royal du 17 septembre 1987 paru au Moniteur le 29 septembre suivant.

Le législateur a ainsi confirmé les députations permanentes dans une mission qui leur a traditionnellement été confiée et dont elles se sont acquittées avec bonheur. Le but recherché était d'assurer une plus grande sécurité en faveur des droits de la défense par

- 748 / 1 - 88 / 89

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

10 APRIL 1989

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de provinciewet

(Ingediend door de heer Joseph Michel)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het onderhavige voorstel wil de provinciewet moderniseren en de nieuwigheden doortrekken die ingevoerd zijn bij de wetten op de communautarisering en de regionalisering, die een Federale Unie oprichten, en bij de wetten van 6 januari 1984, resp. 6 juli 1987, die in de provinciale instelling wijzigingen aanbrengen.

I. Uitbreiding van de rechtsprekende taak van de bestendige deputatie

De provinciewet bepaalt dat de bestendige deputaties rechtsprekende taken kunnen uitoefenen; deze worden hen door andere wetten opgedragen.

De wet van 6 juli 1987 heeft een nieuw artikel 104bis ingevoegd met een aantal verplichte procedureregels ingeval de bestendige deputatie een rechtsprekende taak uitoefent. In het koninklijk besluit van 17 september 1987 (*Belgisch Staatsblad* van 29 september 1987) worden die regels omschreven.

Op die wijze heeft de wetgever de bestendige deputaties bevestigd in een taak die hen traditioneel was toegewezen en die ze steeds naar behoren hebben vervuld. Met name wilde men de rechten van de verdediging beter beschermen via regels die, naar het voor-

l'organisation de règles garantissant mieux et à l'image des dispositions du Code Judiciaire, le caractère contradictoire des débats que les députations permanentes sont appelées à trancher.

Face à l'évolution institutionnelle d'une part, et à la multiplication de recours de toute sorte d'autre part, en l'absence enfin de véritables tribunaux administratifs, le législateur, dans une approche très pragmatique et en poursuivant son dessein, pourrait accroître la compétence des députations permanentes en matière juridictionnelle, en transférant vers elles des matières qui relèvent de la compétence de commissions ou conseils aussi nombreux que divers. L'accroissement progressif de ces compétences des députations permanentes ferait de celles-ci une juridiction administrative du premier degré. Il y en aurait une par province.

La présente proposition tend à permettre au Roi de transférer aux députations permanentes des missions juridictionnelles nouvelles, à propos de matières ne relevant pas de la compétence du Pouvoir Judiciaire. A titre exemplatif et parmi les matières relevant du Département de l'Intérieur, nous pensons au contentieux de la milice.

La même proposition tend, par une modification de l'article 115 de la loi provinciale à confier au bureau du conseil provincial la responsabilité d'un débat annuel sur la situation économique de la province et sur l'activité des intercommunales qui sont chargées du développement économique.

II. *Composition proportionnelle des députations permanentes*

Une augmentation des pouvoirs en matière de juridictions administratives n'est concevable que si les principales tendances politiques représentées dans un conseil provincial le sont aussi dans les députations permanentes.

A cet effet, il est possible de répartir les mandats à la proportionnelle entre les groupes politiques de chaque conseil provincial.

III. *Adaptation de l'institution provinciale*

Certaines dispositions de la proposition de loi tendent à changer la composition et la formation de l'Exécutif Provincial en s'inspirant de l'institution française départementale.

Depuis la loi du 6 janvier 1984 organisant la permanence des sessions du Conseil provincial, le terme « députation permanente » n'a plus de sens. Il doit s'agir d'un véritable bureau provincial, émanant de l'assemblée elle-même et jouant pleinement le rôle d'exécutif de cette dernière.

J. MICHEL

beeld van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, de tegensprekelijkheid beter waarborgen van de debatten waarin de bestendige deputaties uitspraak moeten doen.

Gelet op de ontwikkeling van onze instellingen enerzijds en de enorme stijging van het aantal beroepen allerhande anderzijds, zou de wetgever, bij ontstentenis van echte administratieve rechtbanken, de zaak vrij pragmatisch kunnen aanpakken en in dezelfde geest de rechtsprekende bevoegdheid van de bestendige deputaties uitbreiden. Dat kan gebeuren door materies over te hevelen die tot de bevoegdheid van talrijke en uiteenlopende commissies of raden behoren. Die geleidelijke toename van bevoegdheden zou van de bestendige deputaties administratieve rechtbanken van eerste aanleg maken. Elke provincie zou er een hebben.

Onderhavig wetsvoorstel wil de Koning in staat stellen nieuwe rechtsprekende taken op te dragen aan de bestendige deputaties voor materies die niet tot de bevoegdheid van de rechterlijke macht behoren. Als voorbeeld van een materie die ressorteert onder het Departement van Binnenlandse Zaken kunnen de geschillen inzake dienstplicht worden vermeld.

Dit wetsvoorstel strekt er eveneens toe, door een wijziging van artikel 115 van de provinciewet aan het bureau van de provincieraad de zorg op te dragen om jaarlijks een debat te organiseren over de economische toestand van de provincie en over de activiteit van de intercommunale verenigingen die voor de economische ontwikkeling instaan.

II. *Evenredige samenstelling van de bestendige deputaties*

Een uitbreiding van de bevoegdheden inzake administratieve rechtspraak is alleen mogelijk indien de belangrijkste politieke strekkingen van de provincieraad ook in de bestendige deputaties vertegenwoordigd zijn.

Daartoe kunnen de mandaten evenredig worden verdeeld over de politieke fracties in elke provincieraad.

III. *Aanpassing van de provinciale instelling*

Sommige bepalingen van het wetsvoorstel beogen een wijziging van de samenstelling en de vorming van de Provinciale Executieve, waarvoor het Franse departementale systeem model stond.

De benaming « bestendige deputatie » heeft haar betekenis verloren sinds de wet van 6 januari 1984 de zittingen van de provincieraad een doorlopend karakter heeft gegeven. Het moet een echt provinciaal « bureau » worden, een emanatie van de raad zelf die de uitvoerende taak ervan ten volle uitoefent.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

L'article 3 de la loi provinciale est abrogé.

Art. 2

A l'article 69, 1^o, de la même loi, les mots « de la députation permanente » sont remplacés par les mots « du bureau ».

Art. 3

A l'article 73, alinéa 2, de la même loi, les mots « de la députation permanente » sont remplacés par les mots « du bureau ».

Art. 4

A l'article 77 de la même loi, les mots « de la députation permanente » sont remplacés par les mots « du bureau ».

Art. 5

A l'article 78, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « députations permanentes entendues » sont remplacés par les mots « les bureaux entendus ».

Art. 6

A l'article 86, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « des membres de la députation » sont remplacés par les mots « des anciens députés permanents et des membres du bureau ».

Art. 7

A l'article 86, dernier alinéa, de la même loi, les mots « ou à la députation » sont remplacés par les mots « ou à son bureau ».

Art. 8

A l'article 87, alinéa 3, de la même loi, les mots « la députation du conseil préalablement entendu » sont remplacés par les mots « le bureau du conseil préalablement entendu ».

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Artikel 3 van de provinciewet wordt opgeheven.

Art. 2

In artikel 69, 1^o, van dezelfde wet worden de woorden « der bestendige deputatie » vervangen door de woorden « van het bureau ».

Art. 3

In artikel 73, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden « de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « het bureau ».

Art. 4

In artikel 77 van dezelfde wet worden de woorden « de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « het bureau ».

Art. 5

In artikel 78, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « de bestendige deputatie gehoord » vervangen door de woorden « het bureau gehoord ».

Art. 6

In artikel 86, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « van de leden van de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « van de gewezen leden van de bestendige deputatie en van de leden van het bureau ».

Art. 7

In artikel 86, laatste lid, van dezelfde wet worden de woorden « of aan de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « of aan zijn bureau ».

Art. 8

In artikel 87, derde lid, van dezelfde wet worden de woorden « de bestendige deputatie van de provincieraad vooraf gehoord » vervangen door de woorden « het bureau van de provincieraad vooraf gehoord ».

Art. 9

§ 1^{er}. L'intitulé du Titre VII de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant : « Titre VII. Du bureau du conseil provincial ».

§ 2. L'intitulé du chapitre I^{er} du Titre VII de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant : « Chapitre I^{er}. Du nombre des membres du bureau, des incompatibilités et de la durée de leurs fonctions ».

Art. 10

L'article 96 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 96. Le conseil provincial élit son président et les autres membres de son bureau; ce dernier, outre le président, se compose de :

— 4 membres dans les provinces de Limbourg, Luxembourg et Namur;

— 6 membres dans les provinces d'Anvers, Brabant, Flandre Occidentale, Flandre Orientale, Hainaut et Liège.

Le bureau choisit en son sein un premier Vice-Président, un second Vice-Président et un secrétaire.

Les mandats de président et des membres du bureau se répartissent entre les groupes composant le conseil provincial, proportionnellement à leur importance. Cette répartition ne s'opère toutefois qu'entre les groupes dont le nombre de conseillers est au moins égal à 15 % du nombre total de membres du conseil tel que fixé à l'article 1bis.

Le nombre de mandats revenant à chaque groupe politique est établi par le Gouverneur, qui fait application des articles 167 et 168 du Code électoral, en considérant comme chiffre électoral de chaque groupe le nombre de membres dont celui-ci se compose.

Chaque groupe politique adresse au Gouverneur une liste indiquant dans l'ordre de préférence les noms de ceux de ses membres qu'il désigne pour faire partie du bureau et ce à concurrence du nombre de mandats revenant au groupe en application de l'article 96 de la loi provinciale.

Les listes ne sont valables que si elles sont signées par la majorité du groupe politique intéressé.

En cas de désistement d'un membre désigné ou de vacance au sein du bureau, les conseillers qui ont précédemment procédé à la désignation du siège considéré, pourvoient à la vacance par une nouvelle désignation. Le successeur achève le mandat de son prédécesseur. »

Art. 11

A l'article 98, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « de la députation » sont remplacés par les mots « du bureau ».

Art. 9

§ 1. Het opschrift van Titel VII van dezelfde wet wordt vervangen door het volgende opschrift : « Titel VII. Het bureau van de provincieraad ».

§ 2. Het opschrift van hoofdstuk I van Titel VII van dezelfde wet wordt vervangen door het volgende opschrift : « Hoofdstuk I. Aantal leden van het bureau, onverenigbaarheden en ambtsduur ».

Art. 10

Artikel 96 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 96. De provincieraad kiest zijn voorzitter en de overige leden van zijn bureau. Naast de voorzitter bestaat dit bureau uit :

— 4 leden in de provincies Limburg, Luxemburg en Namen;

— 6 leden in de provincies Antwerpen, Brabant, Henegouwen, Luik, Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen.

Het bureau kiest uit zijn leden een eerste ondervoorzitter, een tweede ondervoorzitter en een secretaris.

De mandaten van voorzitter en van de leden van het bureau worden, evenredig met hun respectieve omvang, verdeeld over de fracties van de provincieraad. Voor deze verdeling komen evenwel alleen in aanmerking de fracties waarvan het aantal leden ten minste gelijk is aan 15 % van het totale aantal raadsleden vastgesteld overeenkomstig artikel 1bis.

Het aantal mandaten dat elke politieke fractie toekomt, wordt vastgesteld door de Gouverneur, met inachtneming van de artikelen 167 en 168 van het Kieswetboek; daarbij wordt als kiescijfer van elke fractie het aantal leden van die fractie genomen.

Elke politieke fractie legt de Gouverneur een lijst voor met in orde van voorrang de namen van haar leden die ze aanwijst om deel uit te maken van het bureau, zulks ten belope van het aantal mandaten dat overeenkomstig artikel 96 van de provinciewet aan de fractie toekomt.

De lijsten zijn alleen geldig indien ze door de meerderheid van de leden van de betrokken fractie ondertekend zijn.

Ingeval een aangewezen lid afstand doet van het mandaat of er in het bureau een plaats openvalt, kennen de raadsleden die voordien de betrokken zetel hebben toegewezen, deze toe door een nieuwe aanwijzing. De opvolger beëindigt het mandaat van zijn voorganger. »

Art. 11

In artikel 98, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « van de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « van het bureau ».

Art. 12

A l'article 99, de la même loi, les mots « de la députation » sont remplacés par les mots « du bureau ».

Art. 13

A l'article 100, de la même loi, les mots « de la députation » sont remplacés par les mots « du bureau ».

Art. 14

A l'article 101, de la même loi, les mots « de la députation » sont remplacés par les mots « du bureau ».

Art. 15

A l'article 104 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

A) les alinéas 1^{er} à 7 sont remplacés par ce qui suit

« Le bureau du conseil est l'organe exécutif du conseil. Il se réunit en présence du Gouverneur.

Il prépare et exécute les délibérations du conseil provincial en même temps que les siennes propres.

En cas d'empêchement du président, le bureau est présidé par le premier vice-président et à défaut de celui-ci par le second vice-président, puis par le membre le plus ancien au conseil et ensuite par le plus ancien en âge.

Le bureau ne peut valablement siéger que si la majorité de ses membres assiste à la réunion et prend part à la délibération.

Si dans une matière quelconque, le bureau n'est pas en nombre suffisant, il peut être assumé un ou deux conseillers provinciaux pour compléter ce nombre, étant entendu que trois membres effectifs du bureau au moins doivent assister et prendre part aux délibérations.

Toute résolution est prise à la majorité absolue des voix. En cas de partage des voix, la proposition est rejetée, sauf quand le bureau exerce une mission juridictionnelle; dans ce cas, la voix du président est prépondérante.

Le bureau soumet à l'approbation du conseil son règlement d'ordre et de service intérieur.

En vue de la préparation de ses délibérations, le bureau répartit entre ses membres les matières qui sont de sa compétence. Il communique cette répartition au conseil. »

Art. 12

In artikel 99 van dezelfde wet worden de woorden « van de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « van het bureau ».

Art. 13

In artikel 100 van dezelfde wet worden de woorden « van de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « van het bureau ».

Art. 14

In artikel 101 van dezelfde wet worden de woorden « van de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « van het bureau » en wordt het woord « haar » weggelaten.

Art. 15

In artikel 104 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) het eerste tot het zevende lid worden vervangen door wat volgt :

« Het bureau van de raad is het uitvoerend orgaan van de raad. Het bureau vergadert in aanwezigheid van de Gouverneur.

Het bureau staat in voor de voorbereiding van de beraadslagingen en de uitvoering van de besluiten van de provincieraad; hetzelfde geldt voor de eigen beraadslagingen en besluiten.

In geval van verhindering van de voorzitter, zit de eerste ondervoorzitter het bureau voor; indien ook hij verhinderd is, de tweede ondervoorzitter, na hem het lid dat het langst deel uitmaakt van de raad en ten slotte het oudste lid in jaren.

Het bureau kan alleen op geldige wijze vergaderen wanneer de meerderheid van de leden aanwezig is en deelneemt aan de besluitvorming.

Indien voor enige zaak het vereiste aantal leden van het bureau niet aanwezig is, kunnen de aanwezige leden zich een of twee provincieraadsleden toevoegen om dat aantal te bereiken, met dien verstande dat ten minste drie effectieve leden van het bureau aanwezig moeten zijn en aan de besluitvorming deelnemen.

Elk besluit wordt genomen bij volstreckte meerderheid van stemmen. Bij staking van stemmen is het voorstel verworpen, behalve wanneer het bureau een rechtsprekende taak uitoefent; in dat geval beslist de stem van de voorzitter.

Het bureau legt zijn reglement van orde en inwendige dienst ter goedkeuring aan de provincieraad voor.

Met het oog op de voorbereiding van zijn beraadslagingen en besluiten verdeelt het bureau onder zijn leden de aangelegenheden die tot zijn bevoegdheid behoren. Het bureau stelt de raad van die verdeling in kennis. »

B) à l'alinéa 8, les mots « membre de la députation » sont remplacés par les mots « membre du bureau ».

C) à l'alinéa 10, les mots « de la députation » sont remplacés par les mots « du bureau ».

Art. 16

A l'article 104bis de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

A) l'alinéa suivant est inséré avant l'alinéa 1^{er} : « Toutes les attributions et compétences exercées jusqu'à ce jour par la Députation Permanente, soit en vertu de la loi provinciale, soit en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires, sont désormais exercées par le bureau ».

B) les mots « la députation permanente » sont chaque fois remplacés par les mots « le bureau ».

Art. 17

A l'article 105 de la même loi, les mots « de la députation permanente » sont remplacés chaque fois par les mots « du bureau ».

Art. 18

A l'article 106 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

A) au 1^{er} alinéa, les mots « La députation » sont remplacés par les mots « Le bureau ».

B) au troisième alinéa, les mots « La députation permanente » sont remplacés par les mots « Le bureau » et les mots « à la députation permanente elle-même » par les mots « au bureau lui-même ».

C) au cinquième alinéa, les mots « au nom de la députation » sont remplacés par les mots « au nom du bureau ».

D) au sixième alinéa, les mots « la députation permanente » sont remplacés par les mots « le bureau ».

Art. 19

A l'article 108 de la même loi, les mots « de la députation » sont remplacés par les mots « du bureau ».

Art. 20

A l'article 109 de la même loi, les mots « La députation » sont remplacés par les mots « Le bureau ».

B) in het achtste lid worden de woorden « lid van de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « lid van het bureau ».

C) in het tiende lid worden de woorden « van de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « van het bureau ».

Art. 16

In artikel 104bis van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) het volgende lid wordt ingevoegd voor het eerste lid : « Alle taken en bevoegdheden die tot nog toe door de bestendige deputatie werden uitgeoefend krachtens de provinciewet of krachtens andere wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, worden voortaan uitgeoefend door het bureau ».

B) de woorden « de bestendige deputatie » worden telkens vervangen door de woorden « het bureau ».

Art.17

In artikel 105 van dezelfde wet worden de woorden « van de bestendige deputatie » telkens vervangen door de woorden « van het bureau ».

Art. 18

In artikel 106 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het eerste lid worden de woorden « De bestendige deputatie » vervangen door de woorden « Het bureau ».

B) in het derde lid worden de woorden « De bestendige deputatie » vervangen door de woorden « Het bureau » en de woorden « aan haarzelf » worden vervangen door de woorden « aan hem zelf ».

C) in het vijfde lid worden de woorden « namens de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « namens het bureau ».

D) in het zesde lid worden de woorden « de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « het bureau ».

Art. 19

In artikel 108 van dezelfde wet worden de woorden « van de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « van het bureau ».

Art. 20

In artikel 109 van dezelfde wet worden de woorden « De bestendige deputatie » vervangen door de woorden « Het bureau » en het woord « haar » door het woord « zijn ».

Art. 21

A l'article 110 de la même loi, les mots « La députation » sont remplacés par les mots « Le bureau » et les mots « ou par la députation » par les mots « ou par le bureau ».

Art. 22

A l'article 111 de la même loi, les mots « La députation » sont remplacés par les mots « Le bureau ».

Art. 23

A l'article 112 de la même loi, les mots « La députation » sont chaque fois remplacés par les mots « Le bureau » et les mots « de la députation » par les mots « du bureau ».

Art. 24

Aux articles 113*bis* et 115 de la même loi, les mots « la députation » sont remplacés par les mots « le bureau ».

Art. 25

L'article 115 de la même loi est complété par ce qui suit :

« Chaque année, lors de la réunion qui traite de l'exposé de la situation administrative, le bureau fait rapport au Conseil provincial sur la situation économique de la province et introduit un débat sur l'activité des intercommunales de développement économique ».

Art. 26

A l'article 116 de la même loi, les mots « à la députation permanente » sont remplacés par les mots « au bureau ».

Art. 27

A l'article 117 de la même loi, les mots « ou de la députation » sont remplacés par les mots « ou du bureau » et les mots « la députation » par les mots « le bureau ».

Art. 28

A l'article 118 de la même loi, les mots « la députation » sont remplacés par les mots « le bureau ».

Art. 21

In artikel 110 van dezelfde wet worden de woorden « de bestendige deputatie » telkens vervangen door de woorden « het bureau ».

Art. 22

In artikel 111 van dezelfde wet worden de woorden « De bestendige deputatie » vervangen door de woorden « Het bureau », het woord « zij » door het woord « hij » en het woord « haar » door het woord « zijn ».

Art. 23

In artikel 112 van dezelfde wet worden de woorden « de bestendige deputatie » telkens vervangen door de woorden « het bureau ».

Art. 24

In de artikelen 113*bis* en 115 van dezelfde wet worden de woorden « de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « het bureau ».

Art. 25

Artikel 115 van dezelfde wet wordt aangevuld met wat volgt :

« Ieder jaar, tijdens de vergadering die gewijd is aan het overzicht van de administratieve toestand, brengt het bureau verslag uit bij de provincieraad over de economische toestand van de provincie en organiseert het een debat over de activiteit van de intercommunale verenigingen die voor de economische ontwikkeling instaan ». ».

Art. 26

In artikel 116 van dezelfde wet worden de woorden « op de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « op het bureau ».

Art. 27

In artikel 117 van dezelfde wet worden de woorden « de bestendige deputatie » telkens vervangen door de woorden « het bureau ».

Art. 28

In artikel 118 van dezelfde wet worden de woorden « de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « het bureau ».

Art. 29

A l'article 119, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « de la députation » sont remplacés par les mots « du bureau » et les mots « la députation » par les mots « le bureau ».

Art. 30

A l'article 119, alinéa 3, de la même loi, les mots « soit avec le président du conseil ou de la députation, soit avec tous les membres de la députation qui y ont assisté, conformément à ce qui est statué par le règlement » sont remplacés par les mots « conjointement avec le président ou à son défaut par le membre assumant cette fonction ».

Art. 31

A l'article 120 de la même loi, les mots « de la députation » sont chaque fois remplacés par les mots « du bureau ».

Art. 32

L'article 121 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 121. — En cas d'empêchement, le greffier est suppléé par un fonctionnaire de l'administration provinciale désigné par le président du bureau du conseil et agréé par le Gouverneur ».

Art. 33

A l'article 125 de la même loi, les mots « la députation » sont remplacés par les mots « le bureau » et les mots « à la députation » par les mots « au bureau ».

Art. 34

A l'article 140 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

A) au § 2, les mots « à la députation permanente » sont remplacés par les mots « au bureau »;

B) au § 3, les mots « de la députation permanente » sont remplacés par les mots « du bureau ».

16 février 1989.

J. MICHEL

Art. 29

In artikel 119, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « de bestendige deputatie » of « de deputatie » telkens vervangen door de woorden « het bureau ».

Art. 30

In artikel 119, derde lid, van dezelfde wet worden de woorden « hetzij samen met de voorzitter van de raad of van de bestendige deputatie, hetzij samen met alle leden van de bestendige deputatie die eraan hebben deelgenomen, overeenkomstig hetgeen door het reglement bepaald is » vervangen door de woorden « samen met de voorzitter of, bij diens afwezigheid, met het lid dat deze functie waarneemt ».

Art. 31

In artikel 120 van dezelfde wet worden de woorden « van de bestendige deputatie » telkens vervangen door de woorden « van het bureau ».

Art. 32

Artikel 121 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 121. — Bij verhindering wordt de griffier vervangen door een ambtenaar van het provinciebestuur, aangewezen door de voorzitter van het bureau van de provincieraad en aangenomen door de Gouverneur ».

Art. 33

In artikel 125 van dezelfde wet worden de woorden « de bestendige deputatie » telkens vervangen door de woorden « het bureau ».

Art. 34

In artikel 140 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in § 2 worden de woorden « van de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « van het bureau »;

B) in § 3 worden de woorden « van de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « van het bureau ».

16 februari 1989.